

18. - 26. 6. 2010 Trenčianske Teplice / Trenčín

Štvrtok 24. júna 2010

Denník 18. ročníka Art Film Festu

• číslo 6 • ZDARMA

Celý život mám ešte pred sebou

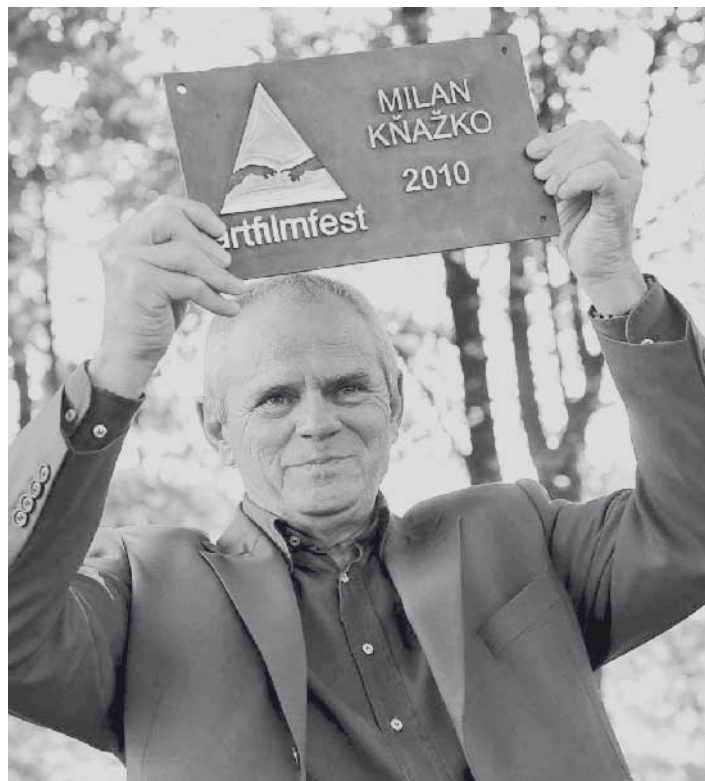
Aj keď vo svojom živote vystriedal množstvo profesií, vždy sa napokon vrátil k herectvu, bez ktorého si svoj život nevie predstaviť. Včera si na slávnostnom ceremoniáli vo Festivalovom parku prebral ocenenie Hercova misia Milan Kňažko (1945), muž s nezameniteľným hlasom.

Na filmovom plátne ste sa objavili ešte ako študent v roku 1965 v snímke Dimitrija Plichtu Šerif za mrežami. Ľudia si vás pamätajú aj z filmu Nevesta hŕb Martina Ťapáka. Väčšina vašich filmových projektov však súvisí s tvorbou českých režisérov. Prečo?

U hercov je to tak, že buď dostanú ponuku, alebo ju nedostanú. Najpravdivejšia odpoveď bude asi tá, že v Čechách sa nakrúcalo viac filmov ako na Slovensku a tak sa stalo, že pomerne viac filmov, keď nevnímam televízne projekty, som nakrútil v Čechách. Nevidím žiaden rozdiel v práci v jednej alebo v druhej krajine. Dobrá spolupráca závisí od konkrétnych ľudí, od konkrétnej individuality režiséra, partnerov a scenára.

Krásnu filmovú úlohu ste dostali minulého roku v snímke Júliusa Ševčíka Normal, kde ste stvárnilí masového vraha Petra Kurtena. Bola to pre vás, ako skúseného herca, ťažká úloha?

Tieto krajné polohy sú vždy tak trochu výnimočné. Preto sú aj krajné. Myslím si, že na každú rolu sa herec pripravuje vždy rovnako. Asi najkrajšie to vystihol Anthony Hop-



kins, keď na otázku, ako sa pripravuje na nejakú rolu odpovedal: oblečiem si sako a idem pracovať (smiech).

Film Papilio režiséra Jiřího Svobodu, ktorý sa premieta počas festivalu, ste do programu vybrali vy. Má pre vás táto snímka nejaký osobitý význam?

Som presvedčený o tom, že to bola veľmi zaujímavá spolupráca. Vynikajúci scenár, vynikajúci režisér, skvelý kameraman, mal som výborných hereckých partnerov. Do vý-

beru som rozmýšľal aj nad filmom Dobří holuby se vracejí, ale v kinách a televíziách už bol premietaný mnohokrát. Snímka Papilio je menej známa, ale myslím si, že veľmi dobrá.

Vedeli by ste priblížiť, koho stvárnate v tomto filme?

To už som skoro zabudol (smiech). Ale nie, je to príbeh, ktorý sa odohráva za extrémnych okolností protektorátu. Moja postava si hľadá miesto na slnku a svoj slobodný vý-

raz často aj tým, že sa pohybuje za hranicou zákona. Je to silná individualita, ktorá sa snaží preplávať týmto obdobím. Dostáva sa často do konfliktov, ktoré potom musí riešiť, ale končí to tragicky. Myslím si, že je to pekný príbeh.

Počas svojho života, ste vystriedali niekoľko profesií. Stále ste sa však vracali k herectvu, s ktorým ste ako mladík začínali. Je podľa vás ťažké ukončiť hercovu misiu, keď ste už raz na ňu nastúpili?

To je úplne individuálne. Poznáam hercov, ktorí skončili v šesťdesiatke a povedali si nikdy viac a potom sú herci, ktorí sú podstatne starší odo mňa a vždy hrajú. Je to asi individuálny výber. Aj keď som dôchodca, neviem si svoj život predstaviť bez toho, aby som nepracoval. A pretože už nechcem pracovať v žiadnych verejných funkciách, ani manažovať nijakú inštitúciu, beriem to skôr ako svoje hobby. Ale súčasne je to samozrejme práca aktívna, ktorá mi prináša isté uspokojenie i zaujímavé stretnutia. Takže pri tom pravdepodobne vydržím, kým mi bude slúžiť zdravie.

Vo festivalovom parku si preberiete ocenenie Hercova misia. Aký je to pocit?

Iste je to príjemný pocit, aj keď je to, na druhej strane, ocenenie za celoživotné dielo. Stále pracujem a chcem pracovať, takže moja celoživotná práca ešte nie je na úplnom konci. Už som to povedal niekoľkokrát, mám predsa celý život pred sebou (smiech).

Nina Šilanová

foto: Eduard Genserek

Hercovou misiou sa jeho práca nekončí

Ďalšia tabuľka s významným menom doplnila plejádu hercov, ktorí získali ocenenie Hercova misia. Viceprezident festivalu Peter Hledík ju včera vo Festivalovom parku odovzdal svojmu dlhoročnému priateľovi a výraznému hercovi Milanovi Kňažkovi.

Keď sa v roku 1965 objavil na filmovom plátne ako Jakub v dramatickom diele Dimitrija Plichtu Šerif za mrežami, prijala ho dobová kritika ako mimoriadny talent, ktorý nevidane autentickým spôsobom stvárnil svoju rolu. Prvé začiatky pred kame-

rou boli pre Kňažka veľmi neisté, veď nemal ešte ani 20 rokov. „Hrali sme tam mladistvých kriminálnikov, boli sme aj v nápravných zariadeniach a možno aj to spôsobilo, že som sa dodnes týmto zariadeniam úspešne vyhýbal a dúfam, že ma to už nepostihne, lebo na slobode je predsa len o niečo lepšie,“ okomentoval svoju hereckú rolu Kňažko. Od vtedy nakrútil vyše 20 celovečerných filmov, niekoľko desiatok televíznych filmov a pripravuje ďalšie. Vo výbornej hereckej spoločnosti sa Milan Kňažko ocitol pri filme Dobří holuby se vracejí. Hruš-

ský, Macháček či Menšík boli partneri, s ktorými sa mu výborne spolupracovalo. Kňažko momentálne dokončuje film s pracovným názvom Čerešňová cesta. Stvárnuje v ňom postaršieho herca s mozgovou príhodou, ktorý sa snaží dostať do normálneho života. Pri preberaní ceny za celoživotné dielo preto zdôraznil, že hodlá v práci pokračovať aj naďalej, ako aktívny dôchodca. „Dovoľte mi aby som sa vám úprimne poďakoval za toto ocenenie, ktoré si veľmi vážim a keďže som sa priamo nestretol s hviezdami, na ktoré ste vy v Trenčianskych Tepliciach už pomaly zvyknutí, ako Catherine Deneuve alebo Jean-Paul Belmondo, budem s nimi aspoň na jednom múriku.“ (nin)

PÁR OTÁZOK PRE ... Raju Amari,



mladú tuniskú režisérku, ktorá vo svojich snímkach prekračuje hranice tradičného arabského sveta a na Art Film Fest priniesla svoj hraný film *Pochované tajomstvá*.

V minulosti ste pracovali ako filmová kritička, teraz nakrúcate filmy. Ako sa to

odrkadluje na vašom kritickom oku?

Moja skúsenosť s kritikou bola krátka a prestala som ju robiť, lebo už viem, aké ťažké je spraviť film. Chcela som vlastne nakrúcať a toto bola cesta, ako sa dostať do blízkosti kina, vidieť filmy a učiť sa z nich.

Cítite sa ako žena slobodná?

Áno, úplne. Ľudia sa ma vždy pýtajú, či je pre mňa zložité nakrúcať filmy, keď som ženou v arabskom svete, ale ja s tým nemám problém. Moje problémy sú rovnaké, aké majú mužskí filmári a to je zhaňanie peňazí. Možno, že je to práve niekedy jednoduchšie, keď ľudia hovoria nahlas, aké ťažké to ženy majú, cítíme viac záujmu a podpory. Ale stalo sa mi napríklad, že sa v Tunisku a v arabskom svete ľuďom nepáčilo, ako vo filme ukazujem telá a túžby. Myslim si, že by to skôr prijali od muža, ako od ženy.

Na Art Film Feste premietnu váš film *Pochované tajomstvá*. Čo vás inšpirovalo?

Vlastne ani neviem. Začala som písať príbeh s hlavnou postavou a sledovala som jej vývoj, takže ona sama vytvárala dej. Nie je to autobiografia, nie je to nič, čo by sa niekde stalo, ale samozrejme, nájdú sa tam isté postavy v rôznych situáciách, ktoré som zažila.

Pri písaní scenáru už viete dopredu ako sa skončí?

Vôbec nie. Je to veľmi otvorené. Na príbehu v *Pochovaných tajomstvách* som pracovala jeden rok. Najprv som napísala príbeh sama, a potom som spolupracovala s dvomi ďalšími scenáristami, keďže film bol v koprodukcii. Čiže s jedným s Francúzska a druhým zo Švajčiarska. Páčilo sa mi ako písali. Pomohli mi vytvoriť rozdielnu verziu scenára.

Michal Liba

Peripetie nejedného návštevníka

Na Art Film Fest do Trenčianskych Teplíc prichádza hromada návštevníkov, niektorí za filmami, iní len



sa tak prejsť v miestnych parkoch. Peter z Bratislavy práve dorazil motorovým vlakom, keď som ho zastavil a opýtal sa, ako sa mu tu páči. „Toto je môj prvý Art FilmFest a mienim si ho užiť, ale posúdiť to ešte nemôžem. Videl som však napríklad *Kňažka*, nie že by som bol jeho veľký fanúšik, ale vždy je dobré vedieť, že existuje aj mimo telky.“ O čosi menej euforická bola Andrea z Velkej Mače, ktorá sa učastní festivalu už v poradí tretí rok. „Nepáčil sa mi výber filmov. Minule



ič bolo menej, ale lepších. Teraz je to strašne chaotické a prosím vás povedzte mi, kto sa pôjde do kina pozrieť na *Tri oriešky pre Popolušku*?

Braňo došiel na filmový festival až z Bratislavy. Spí v

telocvični v spacáku a tvrdí,

že mu tam nie je všetko jedno. „Mám pár vybraných

filmov. Tie si pozriem, a potom pivko,“ usmieva sa. Na

lavičke si lebedila pani

Alžbeta z Dubnice nad

Váhom. Prišla s dcérou. „Ja

už nepozerám filmy, nevidím

dobre. Prišli sme sa s dcérou

prejsť. Počula som pána

Kňažka, ako rozprávka. Bol

veľmi milý a vtipný.“ (ml)

Filmové tipy na dnes

Opýtali sme sa Kristíny Aschenbrennerovej a Adriána Žišku, zostavovateľov sekcie *Eastern Promises*, čo by vám odporučili vidieť.

Nenechajte si ujsť film Ann Hui **Noc a hmla** o 19.00hod v Tatra banka Cinema. Predstavenie uvedie režisérka filmu osobne. Je to jeden z vynikajúcich príkladov, ako nakrúcať filmy so spoločensko-kritickou témou tak, aby boli pútavé, napínavé a naozaj zarezonovali. Napriek tomu, že od začiatku vieme, ako to celé dopadne, film drží napätie a zvláštnu nádej na iné vyústenie. Pre milovníkov martial arts filmov je tu thajská mlátička **Zúriaci Fénix** so stúpajúcou thajskou hviezdou Jeejou Yanin v Prameňi o 15.00hod. Z filmov staršieho vročenia sú to **Vítazstvo** so Silvestrom Stallonom, Michaelom Cainom a futbalovou legendou Pelém či (zostrihaný) Sergio Leone a jeho **Vrecká plné dynamitu**. Upozornili by sme aj na indonézske žánrovku na pomedzí thrilleru a hororu **Vstup zakázaný!** (sobota o 21.15hod v Cinema), pútavý pastiš, umne využívajúci odkazy na Alfreda Hitchcocka (a Bernarda Herrmanna) či Davida Lynchu a tiež **Cape No.7** (piatok o 13.00hod. v ODA), ktorý sa stal fenoménom v domovskom Taiwane. Melodráma s nádychom humoru je doslova balzam na nervy.

Koho dnes môžete stretnúť?

Stanislav Szomolányi, kameraman; **Raja Amari**, tuniská scenáristka a režisérka (film *Pochované tajomstvá*); **Tatiana Astengo**, španielska herečka (film *Príboj*); **Nader Takmil Homayoun**, francúzsky režisér (film *Teherán*); **Samuel Maoz**, izraelský režisér (film *Libanon*); **Ivan Lopatin**, ruský producent (film *Posledný deň I. S. Bulkina*); **Michel Pavlou**, grécky režisér (film *Medzery*); **Louis-Philippe Capelle**, belgický kameraman (film *Malá anatómia obrázkov*); **Sebastian Kenney**, švajčiarsky režisér (film *Perpetuum mobile*); **Berivan Binevs**, belgická režisérka (film *Phone Story*); **Felix Stienz**, nemecký režisér (film *Betty B. & the The's*); **Joe King**, anglický režisér (film *Čudné svetlá*); José Luis Montesinos, španielsky režisér (film *Starý známy príbeh*); **Lech Dyblik**, poľský herec (film *Zlý dom*); **Kinga Dębska**, poľská režisérka (film *Hel*); **Jana Marsik**, poľská kameramanka (film *Rovnaký, rovnaký, ale iný*); **József Pacskovszki**, maďarský režisér (film *Dni túžby*); **Federico Godfrid**, argentínsky režisér (film *La Tigra, Chico*); **Jim Stark**, americký producent; **Jiří Menzel**, český režisér; **Jaromír Hanzlík**, český herec; **Jan Kačer**, český herec; **Anna Grusková**, scenáristka; **Ivica Barabášová**, producentka.

ANOTÁCIE FILMOV

NOC A HMLA – ANN HUI 19:00 Tatra banka Cinema, Trenčianske Teplice

Noc a hmla, obe znižujú viditeľnosť vecí, ktoré nie sú vždy také príjemné, ako sa na prvý pohľad javia. Hiu Ling sa vlastne splnil sen. Ako dievča z Číny spoznala dokonalého muža Li Suma, vydala sa zaňho a odišla do mesta snov – Hongkongu, mali spolu dve krásne dcéry a žili spolu, až kým rukou Li Suma nezomreli.

DNI TÚŽBY – JÓZSEF PACSKOVSZKY



20:30 Kino Prameň, Trenčianske Teplice

Dobre situovaný manželský pár v stredných rokoch zamestná po tragickej smrti svojej jedinej dcéry pri autonehode mladé dievča ako pomocníčku v domácnosti. Prítomnosť

Anny, ktorá je nemá, postupne mení zaužívaný rytmus domu. Vo vzduchu visia nevyhovedané otázky: Ako využije dvojica tuto nečakanú príležitosť? Môžu sa spoločne hriechy z minulosti zmazať? Existuje niečo ako nevinná lož?

LA TIGRA, CHACO



11:00 Cinemax B, Trenčín

La Tigra v provincii Chaco je malé, ospalé mestečko ďaleko od hlavných ciest. Jedného dňa sa sem vracia z Buenos Aires študent Esteban, aby sa stretol s otcom. Lenže otec (ktorý pracuje ako kamionista) práve nie je doma. Esteban musí čakať a chtiac-nechtiac spomínať na svoje detstvo strávené v tejto „diere“. Stretáva aj svoju niekdajšiu kamarátku, ktorá ho čoraz viac priťahuje.

DETI PRÍRODY- F. T. FRIDRIKSSON 13:30 Cinemax B, Trenčín

Geir na sklonku svojho života opúšťa farmu, na ktorej strávil celý život a odchádza za dcérou do mesta. V jej modernom svete však nenájde pochopenie a ocitne sa v domove dôchodcov. Tu stretne svoju dávnu lásku Stellu a jednej noci sa spoločne vydajú za svojim snom na miesto, kde strávili mladosť. *Deti prírody* je netradičné road movie. Utekajú on a ona, nie na začiatku, ale na konci svojho života, nie z domova dôchodcov, ale domov. Vracajú sa k svojim koreňom, do sveta prírody, v ktorom nadprirodzené javy patria k tým najprirodzenejším, na jediné miesto, kde môžu pokojne umrieť.

MŪRY SÚ VYSOKÉ A HRUBÉ – Juraj Johaničes

Meno Aleš Votava je v divadelnej scénografii pojmom. Navrhoval scény a kostýmy pre profesionálne divadlá na Slovensku, v Čechách, v Maďarsku a v Taliansku. Opera Tosca, inscenácie Višňový sad, Les, Búrka, Hra snov... za každú dostal významné ocenenie a mnohé sú dodnes v repertoári divadiel. Svojimi realizáciami priblížil

slovenskú scénografiu k aktuálnym svetovým trendom. Jedinečnú tvorivú prácu však príliš skoro prerušila choroba. V dokumente režiséra Juraja Johaničesa sa preniesieme humorným nadhľadom, ktorý bol Alešovi veľmi blízky, cez profesionálny svet aj do sveta intímneho...

CESTA ZA SVÄTÝM DIEGOM – Carlos Sorin



13:45 Cinemax C, Trenčín

Protagonista komediálneho príbehu, mladý lesný robotník „Tati“ Benitez, verí, že keď sa mu podarí dostať do Maradonovej blízkosti a spoznať modlu osobne, aj jeho život sa zmení k lepšiemu. A tak naivný pútnik podnikne cestu zo zabudnutého mestečka na severe Argentíny naprieč pampou, aby svojmu idolu osobne odovzdal kuriózný dar...



Prvé dni Art Film Festu sprevádzal dážď a nevlúdne počasie. Atmosfére podujatia to však vôbec neuškodilo. Najmä ak množstvo dobrých filmov doslova zastrešil kinostan Tatra banka Cinema. O tom, že banka môže mať skutočne blízko k umeniu, sme sa rozprávali s Andreou Šalingovou, CSR manažérkou Tatra banky.

Tatra banka už niekoľko rokov po sebe podporuje festival Art Film Fest. Ako táto spolupráca vznikla?

Tatra banka je moderná premióva banka a rada podporí pro-

Podporujeme moderné a ambiciózne projekty

jekty, ktoré sú rovnako moderné a ambiciózne. Uvedomujeme si, že mnoho kultúrnych projektov by bez podpory komerčného sektora nemohlo byť realizovaných alebo by neboli realizované v takej forme, akú by si zaslužili. Sme radi, že Art Film Fest neustále rastie a vyvíja sa, každý rok sú zlomené nové rekordy či už vo výbere filmov z medzinárodnej produkcie alebo účasti osobností z filmového prostredia. A práve toto vnímame ako faktory, ktoré prinášajú návštevníkom inšpiratívne momenty, motivujú ich či už k ich kreatívnej tvorbe alebo prinášajú nové myšlienky a riešenia. Tatra banka je lidrom v inováciách, a preto je pre nás nesmierne dôležité vytvárať prostredie, kde sú podporovaní talentovaní ľudia a vznikajú nové nápady.

A ako sa vám to zatiaľ darí?

Už dlhoročne podporujeme projekty, ktoré prinášajú svojmu divákovi významnú pridanú hod-

notu alebo ju samé vytvárajú. Sem patrí podpora výtvarných projektov, ale aj divadiel, hudby. Rovnako intenzívne sa zameriavame na rozvoj vzdelávania, či už cez grantové projekty, podujatia na školách alebo iné formy podpory. A to, či sa nám to darí je vidieť či už na ich návštevnosti alebo priamej spätnej väzbe, ktorú dostávame. Netreba chodiť ďaleko – kinostan Tatra banka Cinema na Art Film Feste je obvykle plný, festival každoročne prelmuje minuločné čísla ohľadne návštevnosti. Veríme, že to zna-

mená, že sú ľudia spokojní a chodia sem radi.

Čím je festival najviac zaujímavý pre vás?

Osobne ma veľmi teší slovenská produkcia, ktorá tu je zastúpená. Napríklad slovenská dokumentaristika má veľký potenciál. Ďalším veľkým ťahačom je určite hlavný hosť festivalu, ktorým je tento rok francúzsky herec Gérard Depardieu. Je pre nás veľkou poctou, že prekvapenie festivalu sa odohrá práve v našom kinostane. Verím, že si ho návštevníci festivalu nenechajú v sobotu ujsť.

Programové zmeny Bažant kinematograf

Vzhľadom na silný vietor v predchádzajúcich dňoch boli zrušené nasledujúce projekcie: T. Teplice - Pondelok 21. 6.: Libáš jako bůh, Utorok 22. 6.: Kawasakiho růže, Trenčín Pondelok 21. 6.: Kawasakiho růže. Pokiaľ to počasie dovoľí, filmy budú odpremietané v náhradných termínoch: Kawasakiho růže v Trenčíne v sobotu 26. 6. po „Frigovi“. Libáš jako bůh v T. Tepliaciach v sobotu 26. 6. po „Jak utopit Dr. Mráčka“. V prípade silného vetra sa projekcie v Bažant kinematografe z bezpečnostných a technických dôvodov nemôžu uskutočniť. Ďakujeme za pochopenie.



RESUME

I've still got my whole life ahead of me

Though he has taken on many professions over the course of his life, he has always returned to acting, which he cannot imagine his life without. Yesterday at the red-carpet ceremony at the Festival Park, the Actor's Mission Award was accepted by Milan Kňazko (1945), the man with the unmistakable voice.

You first appeared on the silver screen while still a student in 1965, in Dimitrij Plichta's Šerif za mrežami (The Sheriff Behind Bars). People also remember you from Martin Tápák's Nevesta hól' (Bride of the Mountains). However, the bulk of your cinema projects have been associated with Czech directors. Why is that?

When you're an actor, you either get an offer or you don't. The most truthful answer would probably be that more films have been shot in the Czech Republic than in Slovakia, and so I ended up making relatively more films in the Czech Republic, not counting television projects. I don't see any difference between working in either country. Good co-operation depends on the specific people, the individuality of the director, partners and screenplay. **You were given a splendid film role last year in Július Ševčík's Normal, where you portrayed mass murderer Peter Kurten. As an experienced actor, was that a difficult role for you?**

These kind of extremities are always a bit exceptional. That's what makes them extreme. I think an actor prepares for every role in the same way. Anthony Hopkins probably put it best when asked how he prepared for a role and answered: "I put on my jacket and I get to work" [laughs].

The film Papilio from director Jiří Svoboda, which will be screened at the festival, was chosen by you. Does this picture hold some kind of special significance for you?

I truly believe that it was a fascinating collaboration. An excellent screenplay, an excellent director, a brilliant cinematographer, and I had outstanding fellow performers. I also considered selecting the film *Dobří holuby se vracejí* (Good Pigeons Return), but it had already been shown at cinemas and on television many times. *Papilio* isn't as well known, but I think it's very good.

Could you describe your role in the film?

I've just about forgotten [laughs]. But seriously, the story unfolds under the extreme conditions of the [Czechoslovak] protectorate. My character is searching for a place in the sun and freedom of expression, to the point that he ends up breaking the law. He is a strong individual who attempts to cruise through those times, often ending up in conflicts which he then has to resolve; but it all ends tragically. I think it's a lovely story. (nin)

More at www.artfilmfest.sk

A few questions for... Raja Amari,

the young Tunisian director who crosses the boundaries of the traditional Arab world with her pictures, and has brought her feature film Dowaha (Buried Secrets) to Art Film Fest.

In the past you've worked as a film critic and now you make films yourself. How is this reflected in your critical eye?

My experience as a critic was short, and I stopped because I realized how hard it is to make a film. I wanted to actually shoot a film, and this was the way to get closer to cinemas, see films and learn from them.

The fiction film Satin Rouge was your feature debut, and it looks at the love of dance. Did you share this love?

I do love dancing. I even attended dance school for several years. And the second thing is that dance is very intimately connected with Arab film culture, where the majority of films are classified as musical comedies and dance is at the centre of everything. I longed to connect to the tradition of Arab films and I saw that as a must. On the other hand I wanted to maintain a bit of distance from this tradition. For me it was important to introduce the dancers' real characters and viewpoints. In the tradition of Arab film, the female dancer has always been an object, and not a real character who feels, has her own free will and can influence the plot. **Do you feel free as a woman?**

Yes, completely. People always ask me if it's complicated for me to make films as a woman in the Arab world, but it doesn't give me any problems. My problems are the same ones that male filmmakers have – raising money. Perhaps it's actually easier sometimes when people exclaim how hard women have it, and we get more interest and support. But what has happened to me, for example, is that people in Tunisia and the Arab world haven't liked how I portray bodies and desires. I think they'd be more likely to accept it from a man rather than a woman.

Art Film Fest will screen your film Dowaha. What was it inspired by?

I actually don't quite know. I began writing the story with the main character, and I watched her develop; so in fact it was she who created the plot. It isn't an autobiography, it isn't anything that has happened somewhere; but of course there are certain characters and various situations that I've experienced.

When you write a screenplay, do you know in advance how it will end?

Absolutely not. It's very open. The story for *Dowaha* took me one year to complete. First I wrote the story by myself, and then I collaborated with two other screenwriters, given that the film was a co-production. So I worked with one from France and another from Switzerland. I liked how they wrote. They helped me to create a different version of the screenplay. **Michal Liba**

PROGRAM ŠTVRTOK 24. 6. 2010 / THURSDAY

Trenčianske Teplice



10:30 **Zlaté časy kina** • **Movie Days (IF)** r. F. T. Fridriksson, 1994, 90'
13:00 **Húsenica** • **Caterpillar (AW)** r. K. Wakamatsu, 2010, 85'
16:00 **I Love You Phillip Morris** • **I Love You Phillip Morris (AW)**

r. G. Ficarra, J. Requa, 2008, 102'

19:00 **Noc a hmla** • **Night and Fog (EP)** r. A. Hui, 2009, 122'
23:30 **Red Hill** • **Red Hill (LNS)** r. P. Hughes, 2010, 94'

Kino Prameň

10:00 **Vítazstvo** • **Victory (TF)** r. J. Huston, 1981, 110'
12:30 **Svetlá veľkomes-ta** • **City Lights (BC)** r. Ch. Chaplin, 1931, 83'
15:00 **Zúriaci Fénix** • **Raging Phoenix (EP)** r. R. Limtrakul, 2009, 112'
17:30 **Diablov ostrov** • **Devil's Island (IF)** r. F. T. Fridriksson, 1996, 104'
20:30 **Dni túžby** • **The Days of Desire (EC)** r. J. Pacskovszky, 2009, 104'

Bažant kinematograf



22:00 **Keď hviezdy boli červené** • **When the Stars Were Red (SS)** r. D. Trančík, 1990, 84'

SPRIEVODNÉ PODUJATIA

13:00 T. T. Kursalón TK • PC Kino CS, HOSTIA: Ivan Hronec, Peter Nágel
14:30 T.T. Kursalón **Master class** • **Midpoint Danny Krausz**
21:30 T.T. Festivalová kaviareň **Každý večer naživo s Oskarom Rózsom** • **live evenings Presburger Klezmer Band + DJ Krto**

Trenčín

Festivalové kino ODA

10:30 **Vrecká plné dynamitu** • **A Fistful of Dynamite (SM)** r. S. Leone, 1971, 120'
13:00 **Umelci a modelky** • **Artists and Models (BC)** r. F. Tashlin, 1955, 109'
15:30 **Pochované tajomstvá** • **Buried Secrets (CF)** r. R. Amari, 2009, 91'
18:15 **Seriózný muž** • **A Serious Man (AW)** r. J. Coen, E. Coen, 2009, 106'
20:45 **Užívaj si, kým sa dá** • **Whatever Works (AW)** r. W. Allen, 2009, 92'

Bažant kinematograf



22:00 **Papilio** • **Papilio (AM)** r. J. Svoboda, 1986, 97'

ArtKino Metro

10:45 **Krátke filmy VI** •

Shorts VI (SH) 88'

13:15 **FTF VŠMU: dokumentárne filmy II** • **FTF VŠMU: documentaries II (VŠMU)** 95'
15:45 **Krátke filmy V** • **Shorts V (SH)** 98'
18:30 **Múry sú vysoké a hrubé** • **The Walls are High and Thick (SS)**, r. J. Johanides, 2010, 119'
21:00 **Skúška** • **Exam (LNS)** r. S. Hazeldine, 2009, 97'

CINEMAX A

11:00 **Unavení slnkem 2: Odpor** • **Burnt by the Sun 2: Exodus (EC)** r. N. Michalkov, 2010, 150'

CINEMAX B

11:00 **La Tigra, Chaco** • **La Tigra, Chaco (LA)** r. F. Godfrid, J. Sasiain, 2009, 75'
13:30 **Deti prírody** • **Children of Nature (IF)** r. F. T. Fridriksson, 1991, 85'
16:00 **Pandora a Lietajúci Holanďan** • **Pandora and the Flying Dutchman (SM)** r. A. Lewin, 1951, 122'
18:30 **Tvár** • **Face (LA)** r. T. Ming-liang, 2009, 141'
21:15 **Zlý dom** • **The Dark House (EC)** r. W. Smarzewski, 2009, 105'

CINEMAX C

11:15 **Football Factory** • **The Football Factory (TF)** r. N. Love,



foto: Eduard Genserek

2004, 91'
13:45 **Cesta za svätým Diegom** • **The Road to San Diego (TF)** r. C. Sorin, 2006, 98'
16:15 **Vojdi do prázdna** • **Enter the Void (LA)**

r. G. Noé, 2009, 156'
19:00 **Potupa** • **Outrage (AW)** r. T. Kitano, 2010, 109'
21:30 **Príboj** • **Under-tow (CF)**, r. J. Fuentes-León, 2009, 102'

Art Film Fest sa stravuje v reštaurácii R - CLUB T. Teplice

GENERAL PARTNERS



Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.



LOGISTICS PARTNER



PARTNER OF SLOVAK SEASON SECTION



MEDIA PARTNERS



OFFICIAL SUPPLIERS

